

Dezentralisierter Landesvertrag zur zeitlich befristeten Mobilität des Lehr- und Erziehungspersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag in und zu den italienischsprachigen Schulen der Provinz Bozen für den Dreijahreszeitraum 2025/26, 2026/27, 2027/28.

Contratto provinciale decentrato riguardante le utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie del personale docente ed educativo a tempo indeterminato nelle e verso le scuole con insegnamento in lingua italiana della provincia di Bolzano per il triennio 2025/26, 2026/27, 2027/28.

Art. 1

1. Für die italienischsprachigen Schulen der Provinz Bozen gelten für die Schuljahre des Dreijahreszeitraums 2025/26, 2026/27, 2027/28 für die Verwendungen und provisorischen Zuweisungen des Lehr- und Erziehungspersonals die Bestimmungen des Entwurfs des gesamtstaatlichen Kollektivvertrags-Zusatzvertrags vom 10. Juli 2025 (im Laufe des Textes als "nationalen Vertragsentwurf" bezeichnet), soweit diese mit den für die autonome Provinz Bozen geltenden Rechtsvorschriften vereinbar sind und unter Beachtung der in den nächsten Artikeln angegebenen Änderungen bzw. Ergänzungen.

Art. 1

1. Per le scuole in lingua italiana della provincia di Bolzano per gli anni scolastici relativi al triennio 2025/26, 2026/27, 2027/28 valgono, se compatibili con la normativa vigente nella provincia autonoma di Bolzano, le disposizioni di cui all'ipotesi di contratto collettivo nazionale integrativo concernente le utilizzazioni e assegnazioni provvisorie del personale docente ed educativo a tempo indeterminato sottoscritta a livello nazionale il 10 luglio 2025 (di seguito "ipotesi di CCNI"), con le modifiche e/o integrazioni indicate negli articoli seguenti.

Art.2

1. Unter Beachtung des Grundsatzes der Gegenseitigkeit und beschränkt auf die jährliche Mobilität zwischen den Provinzen, können die in der Provinz Bozen ab dem Schuljahr 2023/2024 in jeglicher Funktion unbefristet in den Dienst aufgenommenen Lehrpersonen, nach drei Jahren Dienstzeit nach der Aufnahme in die Stammrolle in derselben Art von Stelle/Wettbewerbsklasse um Mobilität zwischen den Provinzen ansuchen (im Falle eines Antrags auf Mobilität in eine andere Wettbewerbsklasse/Art von Stelle, falls sie im Besitz der vorgeschriebenen Voraussetzungen für die berufliche Mobilität sind). Die auf staatlicher Ebene vorgesehenen Ausnahmen/Ausnahmeregelungen bleiben aufrecht.

Art. 2

1. Nel rispetto del principio di reciprocità e limitatamente alla mobilità annuale interprovinciale, a decorrere dalle immissioni in ruolo 2023/24, i docenti a qualunque titolo destinatari di nomina a tempo indeterminato in Provincia di Bolzano possono partecipare alle operazioni di mobilità annuale interprovinciale dopo tre anni di servizio dalla nomina in ruolo nel medesimo tipo di posto/classe di concorso (nel caso di richiesta di mobilità ad altra classe di concorso/tipologia di posto se in possesso dei requisiti prescritti per la mobilità professionale). Sono fatte salve le eccezioni/deroghe, previste a livello statale.

Art. 3

1. Die Fristen für die Einreichung der Gesuche um Verwendung und provisorische Zuweisung werden von der Landesschuldirektion festgelegt.

2. Sollten nach der Veröffentlichung der Jahresmobilität Stellen verfügbar werden, werden die Maßnahmen laut vorliegendem Vertrag nicht abgeändert.

3. Beschränkt auf die Anträge zur Verwendung von Lehrkräften, die Planstellenverlierer waren, sind eventuelle Verfügbarkeiten, die nach der Veröffentlichung der Jahresmobilität bis 31 August entstehen sollten, zugunsten von Lehrpersonen verwendet, für die keine jährliche Mobilität möglich war.

4. Es ist nicht gestattet, der verfügten Maßnahme nicht nachzukommen, ausgenommen aus schwerwiegenden

Art. 3

1. I termini per la presentazione delle domande di utilizzazione ed assegnazione provvisoria verranno stabiliti dalla Direzione provinciale scuole.

2. I provvedimenti di cui al presente contratto non possono subire modifiche in relazione a sedi che si renderanno disponibili dopo la data di pubblicazione dei movimenti annuali.

3. Limitatamente alle richieste di utilizzazione in qualità di docente ex perdente posto nella scuola, eventuali disponibilità sopravvenute dopo la pubblicazione dei movimenti annuali fino al 31 agosto, sono utilizzate per i docenti per i quali non era stato possibile disporre alcun movimento annuale.

4. Non è possibile rinunciare al movimento ottenuto salvo gravi motivi sopravvenuti debitamente docu-

Luigi B. Sed. dt

[Handwritten signatures]

den hinzugekommenen Gründen und unter Bedingung, dass die Herkunftsstelle noch frei ist.

mentati e sempre che il posto di provenienza risulti disponibile.

5. Maßnahmen für ein Jahr können gemäß vorliegendem Vertrag verweigert werden, wenn von Seiten der italienischen Landesschuldirektion gegen die Lehrperson ein Disziplinarverfahren, ein Verfahren wegen Nichteignung aus didaktischen Gründen oder ein Verfahren wegen Unvereinbarkeit mit dem Umfeld eingeleitet wurde.

5. I provvedimenti annuali di cui al presente contratto possono essere negati qualora da parte della Direzione provinciale scuola italiana sia stato avviato nei confronti dell'insegnante un procedimento disciplinare, un procedimento volto ad accertare l'incompatibilità ambientale o un procedimento volto all'accertamento delle capacità didattiche.

Art. 4

Art. 4

1. Für die Verwendungen und provisorischen Zuweisungen stehen alle Stellen zur Verfügung, die für ein Jahr frei sind, jene inbegriffen, die sich aus folgenden Gründen ergeben:

- Teilzeit
- Abkommandierungen und Verwendungen
- Mehrjährige Gliederung der Arbeitszeit
- auf 2 Jahre ausgerichtete Teilzeit
- Reduzierung der Unterrichtszeit
- Freistellung aus Erziehungsgründen
- Teilzeitwartestände
- Abwesenheiten laut Gesetz Nr. 104/1992 sowie aus allen anderen ganzjährigen Abwesenheiten (ab 01.09. bis mindestens 30.04).

1. Per le operazioni relative alle utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie si considerano tutti i posti disponibili per un anno, compresi quelli derivanti da:

- part-time
- comandi e utilizzazioni
- articolazione pluriennale dell'orario di lavoro
- part-time articolato su biennio scolastico
- riduzione dell'orario d'insegnamento
- permesso per motivi educativi
- part-time contestuale all'aspettativa per prole
- assenze ai sensi della legge 104/1992 nonché tutti gli altri posti derivanti da assenze di durata annuale (dal 01.09 ad almeno il 30.04).

2. Auf Anfrage der Interessierten können Verwendungen und provisorische Zuweisungen auch auf Stellen oder Reststunden/Teilaufträge, welche vom Ausmaß des Auftrages in Vollzeit oder Teilzeit des Antragstellers abweichen, erfolgen. Für provisorische Zuweisungen findet die in Anlage 2 festgehaltene Reihenfolge Anwendung.

2. A richiesta degli interessati è possibile disporre utilizzazioni e assegnazioni provvisorie anche su posti o spezzoni orari di misura diversa da quella del rapporto di lavoro a tempo pieno o parziale della/del richiedente. Per le assegnazioni provvisorie si segue la sequenza indicata nell'allegato 2.

Art. 5

Art. 5

1. Die Maßnahmen zugunsten der Lehrpersonen, die wieder aufgenommen werden, gehen jenen der Lehrpersonen der deutschen bzw. ladinischen Bildungsdirektionen voran.

1. Le operazioni relative a docenti riammessi in servizio precedono i movimenti dalle Direzioni provinciali scuole tedesca e ladina.

2. Die provisorischen Zuweisungen zwischen den Bildungsdirektionen haben Vorrang gegenüber provisorischen Zuweisungen von Lehrpersonen mit Planstellen in anderen Provinzen.

2. Le assegnazioni provvisorie tra le Direzioni provinciali scuole precedono le assegnazioni provvisorie dei docenti titolari in altra provincia.

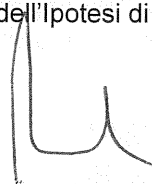
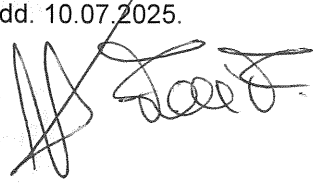
3. Bei provisorischen Zuweisungen von anderen Provinzen haben bei gleicher Punktezahl jene Lehrpersonen Vorrang, die mehr Dienstjahre in Südtirol geleistet haben.

3. Nell'ambito delle assegnazioni provvisorie da fuori provincia, a parità di punteggio precedono i docenti con maggior anzianità di servizio nella provincia di Bolzano.

4. Die Ranglisten für Verwendungen und Zuweisungen von Dienstsitzen werden gemäß den Bewertungstabellen für die freiwillige Mobilität des Lehrpersonals erstellt, die im Dreijahreszeitraum der Gültigkeit dieses Vertrags angewendet werden (beschränkt auf die Angaben des Dienstalters und der allgemeinen Titel). Es gelten die für Verwendungen gemäß Art. 8 des nationalen Vertragsentwurfs vom 10.07.2025 vorgesehenen Vorränge.

4. Le graduatorie relative ad utilizzazioni ed assegnazioni di sede sono formulate secondo le tabelle di valutazione relative alla mobilità volontaria del personale docente applicate nel triennio di vigenza del presente contratto (limitatamente alle voci anzianità di servizio e Titoli generali). Si applicano le precedenzae previste per le utilizzazioni di cui all'art. 8 dell'ipotesi di CCNI dd. 10.07.2025.

Angelo B. Sedl

5. Für die Reihenfolge der Maßnahmen findet die Tabelle laut Anlage 1 des Vertrages mit den in Bezug auf die in der Provinz Bozen geltenden Bestimmungen notwendigen Anpassungen Anwendung.
Zwecks besserer Lesbarkeit wird vorliegendem Vertrag als nicht wesentlicher Bestandteil eine neu formulierte Tabelle beigelegt.

5. Per la sequenza di tutte le operazioni si applica l'ordine previsto nella tabella allegato 1) del CCNI con gli adattamenti necessari rispetto alla normativa vigente in provincia di Bolzano.
Per comodità di lettura si allega al presente contratto quale parte non integrante una tabella delle sequenze operative riformulata secondo quanto indicato sopra.

Art. 6

1. Für alle jährlichen Mobilitätsmaßnahmen an Stellen für Integrationsunterricht ist der vorgeschriebene Spezialisierungstitel erforderlich.

2. Beschränkt auf das Schuljahr 2025/26, wird der Text vom Artikel 2, Absatz 1, Buchstabe e) des Vertragsentwurfes wie folgt wieder gefasst:
„Lehrpersonen von überzähligen Rollen, Stellen oder Wettbewerbsklassen, die um Verwendung in eine andere Rolle, Stelle oder Wettbewerbsklasse ansuchen, für die sie im Besitz der Titel sind, oder auf Integrationsstellen, falls im Besitz der entsprechenden Spezialisierung, in der Provinz und im Ausmaß der Überzähligkeit.“

3. Ab dem Schuljahr 2026/27 wird Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe e) des nationalen Vertragsentwurfes in vollem Umfang angewandt.

Art. 6

1. Per tutte le operazioni di mobilità annuale su posti di sostegno è richiesto il prescritto titolo di specializzazione.

2. Limitatamente all'anno scolastico 2025/26, il testo dell'articolo 2, comma 1, lettera e) dell'ipotesi di CCNI è riformulato come segue:
“i docenti appartenenti a ruoli, posti o classi di concorso in esubero, che chiedano l'utilizzazione in altri ruoli, posti o classi di concorso per cui hanno titolo, o su posti di sostegno se in possesso della relativa specializzazione, nella provincia nei limiti dell'esubero.”

3. A decorrere dall'anno scolastico 2026/27 trova completa applicazione l'articolo 2, comma 1, lettera e) dell'ipotesi di CCNI

Art. 7

1. Im Rahmen der provisorischen Zuweisungen ist der Austausch von Planstellen/Stellen zwischen Ehepartnern oder Partnern einer eingetragenen Partnerschaft oder Lebenspartnern gemäß Art. 1, Abs. 36 und 37 des Gesetzes vom 20. Mai 2016 Nr. 76 innerhalb der Provinz oder verschiedener Provinzen zulässig.

Art. 7

1. Nelle operazioni di assegnazione provvisoria è consentito a domanda lo scambio di cattedra/posto tra coniugi o parti dell'unione civile o conviventi di fatto ai sensi dell'art. 1, comma 36 e 37 della legge 20 maggio 2016, n. 76 nell'ambito della provincia o province diverse.

Art.8

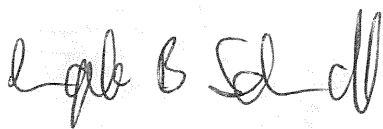
1. Für das unbefristete Lehrpersonal ohne Dienstsitz des Landeszusatzstellenplanes gemäß Landesgesetz vom 14. März 2008, Nr. 2 werden die in diesem Landesvertrag enthalten Bestimmungen unter Beachtung folgender Einzelangaben angewandt:

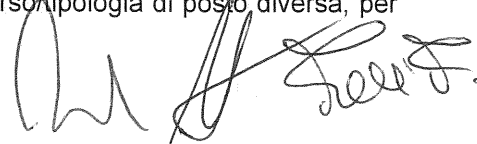
- a) Sie können eine provisorische Zuweisung beantragen, falls sie über die erforderlichen Voraussetzungen verfügen;
- b) falls sie nicht über die erforderlichen Voraussetzungen verfügen, können sie um Zuweisung an die Schule des derzeitigen Dienstsitzes oder an eine andere Schule ansuchen.
- c) falls sie nicht für die Zuweisung eines Dienstsitzes angesucht haben bzw. falls sie nicht in den geäußerten Präferenzen berücksichtigt wurden, werden sie von Amts wegen prioritär an die Schule des bisherigen Dienstsitzes zugewiesen.

Art.8

1. Ai docenti a tempo indeterminato senza sede ancora titolari nella dotazione organica provinciale supplementare ai sensi della L.P. 14 marzo 2008, nr. 2, si applica quanto disposto dal presente contratto con le seguenti specificazioni:

- a) possono chiedere assegnazione provvisoria o utilizzazione se in possesso dei requisiti prescritti;
- b) in mancanza dei requisiti di cui sopra possono chiedere di essere assegnati nell'attuale sede di servizio o presso un'altra istituzione scolastica;
- c) nel caso non abbiano presentato alcuna domanda per ottenere una sede di servizio o non siano stati soddisfatti nelle preferenze espresse vengono utilizzati d'ufficio, prioritariamente nella scuola di servizio dell'anno scolastico precedente.
- d) solo in mancanza di disponibilità in provincia nella classe di concorso/tipologia di posto di appartenenza verrà disposta d'ufficio l'utilizzazione su classe di concorso/tipologia di posto diversa, per





d) Nur bei fehlender Verfügbarkeit in der Provinz in der entsprechenden Wettbewerbsklasse oder Art von Stelle wird die Verwendung von Amts wegen auf einer anderen Wettbewerbsklasse oder Art von Stelle, für die die betreffende Lehrperson alle Zulassungstitel besitzt, verfügt.

la quale gli interessati siano in possesso di tutti i titoli.

2. Die Lehrpersonen des Landeszusatzstellenplanes können um provisorische Zuweisung oder Verwendung in einer anderen Provinz ansuchen, unbeschadet der Bestimmungen auf nationaler Ebene in Bezug auf die Einstellungen in die Stemmrolle ab 2023/2024.

2. I docenti della dotazione organica provinciale supplementare possono partecipare alle operazioni di mobilità annuale interprovinciale fatto salvo quanto previsto a livello statale a decorrere dalle immissioni in ruolo 2023/2024.

3. die Reihenfolge des Verfahrens ist in Anhang 1 zu diesem Vertrag aufgeführt.

3. La sequenza delle operazioni è riportata nell'allegato 1 al presente contratto.

Art.9

Art. 9

1. Im Rahmen der jährlichen Mobilitätsmaßnahmen können die Lehrpersonen der Wettbewerbsklasse A023/ter beantragen, an ihrem derzeitigen Dienstsitz und/oder an einer anderen Schule eingesetzt zu werden.

Lehrpersonen, die innerhalb der festgelegten Fristen keinen Antrag einreichen, um eine jährliche Maßnahme zu erhalten, oder denen die im Ansuchen geäußerten Präferenzen nicht befriedigt wurden, werden von Amts wegen eingesetzt, und zwar vorrangig in der Dienstschule des vorangegangenen Schuljahres nach den Bestätigungen und Neuverwendungen. Dabei wird die in Anhang 1 angegebene Reihenfolge eingehalten.

Für die Rangliste bezüglich der Verwendungen wird folgendes berücksichtigt:

- Dienst mit befristetem/unbefristetem Auftrag gemäß Bewertungstabellen in Bezug auf die freiwillige Mobilität des Lehrpersonals, die während der dreijährigen Gültigkeit dieses Vertrags angewandt werden.

- Familienbedürfnisse gemäß Bewertungstabellen in Bezug auf die freiwillige Mobilität des Lehrpersonals, die während der dreijährigen Gültigkeit dieses Vertrags angewandt werden, beschränkt auf die Daten im Zusammenhang mit den Kindern.

Es gelten die für Verwendungen gemäß Art. 8 des nationalen Vertragsentwurfs vom 10.07.2025 vorgesehenen Vorränge.

2. Lehrpersonen der Wettbewerbsklasse A023/ter können eine provisorische Zuweisung für eine andere Provinz beantragen, sofern sie eine spezifische Lehrbefähigung für eine andere Wettbewerbsklasse besitzen und das Berufsbildungs- und Probejahr bestanden haben, unbeschadet der Bestimmungen auf nationaler Ebene in Bezug auf die Einstellungen in die Stemmrolle ab 2023/2024.

1. Nelle operazioni di mobilità annuale i docenti della classe di concorso A023/ter possono chiedere di essere confermati nell'attuale sede di servizio e/o di essere utilizzati presso un'altra istituzione scolastica.

I docenti che non presentano alcuna domanda entro i termini stabiliti al fine di ottenere un provvedimento annuale o che non sono stati soddisfatti per le preferenze espresse a domanda vengono utilizzati d'ufficio, prioritariamente nella scuola di servizio dell'anno scolastico precedente dopo le conferme e le nuove utilizzazioni. Si segue la sequenza indicata nell'allegato 1.

Per la graduatoria relativa alle utilizzazioni si valuteranno:

- servizio di ruolo e pre-ruolo, secondo le tabelle di valutazione relative alla mobilità volontaria del personale docente applicate nel triennio di vigenza del presente contratto.

- esigenze di famiglia, secondo le tabelle di valutazione relative alla mobilità volontaria del personale docente applicate nel triennio di vigenza del presente contratto, limitatamente alle voci relative ai figli.

Si applicano le precedenze previste per le utilizzazioni di cui all'art. 8 dell'ipotesi di CCNI dd. 10.07.2025

2. I docenti della classe di concorso A023/ter possono chiedere assegnazione provvisoria per altra provincia, purché in possesso di specifica abilitazione per altra classe di concorso e previo superamento dell'anno di formazione e prova, fatto salvo quanto previsto a livello statale a decorrere dalle immissioni in ruolo 2023/2024.

Art. 10

Art. 10

1. Klassenlehrpersonen, Bewegungserziehungs- und Religionslehrpersonen sowie Integrationslehrpersonen, die nicht mehr der Fünfjahresklausel unterliegen, die im Besitz der folgenden Titel

1. Possono chiedere di essere utilizzati su posto di lingua inglese nella scuola primaria i docenti di classe, religione, ed. motoria, nonché di sostegno se hanno

Leg. B. Sel. db

he *Scarf*

sind, können an der Grundschule für die Englischstellen um Verwendung ansuchen

superato il quinquennio di vincolo, in possesso dei seguenti requisiti:

- Eignung für den Unterricht an der Grundschule mit Absolvierung der entsprechenden Fremdsprachprüfung und Besuch der zweijährigen Weiterbildungslehrgänge „Englisch in der Grundschule“ des Pädagogischen Institutes oder Besuch des zweijährigen Ausbildungslehrgangs „Englisch an der Grundschule“ der Fakultät für Bildungswissenschaften Brixen oder Erwerb der Eignung für den Unterricht von Englisch an der Grundschule im Rahmen der „Laurea Magistrale a ciclo unico“ in Bildungswissenschaften für den Primarbereich;

oder

- Eignung für den Unterricht an der Grundschule mit Absolvierung der entsprechenden Fremdsprachprüfung und Nachweis einer anerkannten Zertifizierungsstelle über die Kenntnis der englischen Sprache im Niveau B2 für die vier kommunikativen Fertigkeiten oder Besuch eines vom Schulamt organisierten oder geförderten Kurs mit Dauer mindestens von 25 Stunden;

oder

- Nachweis einer anerkannten Zertifizierungsstelle über die Kenntnis der englischen Sprache im Niveau C1 oder untergeordnet Niveau B2;

oder

- Lehrbefähigung für die Wettbewerbsklassen AM2B/AS2B und für den Unterricht an den Grundschulen gültigen Titel.

- idoneità all'insegnamento nella scuola primaria con superamento del relativo esame di lingua straniera e frequenza corsi di formazione biennali "inglese nella scuola primaria" organizzati dall'istituto pedagogico oppure frequenza di un corso di formazione biennale organizzato dalla Facoltà di scienze della formazione di Bressanone o che nel corso della laurea magistrale a ciclo unico in scienze della formazione primaria si abbia conseguito l'idoneità per l'insegnamento della lingua inglese nella scuola primaria;

oppure

- idoneità all'insegnamento nella scuola primaria con superamento del relativo esame di lingua straniera e conoscenza di livello B2 della lingua inglese con attestato rilasciato per le quattro abilità da ente certificatore riconosciuto o frequenza di uno specifico corso di durata minima di 25 ore organizzato o promosso dall'Intendenza scolastica;

oppure

- certificazione linguistica in inglese C1, o in subordinate B2, rilasciata da ente certificatore riconosciuto;

oppure

- abilitazione valida per le classi di concorso AM2B/AS2B con titolo valido per l'insegnamento nella scuola primaria.

2. Zusätzlich können folgende Lehrpersonen um Verwendung für kombinierte Lehrstühle zwischen Englisch in der Grundschule und an der Mittelschule ansuchen, sofern die Hälfte der Wochenstunden des Lehrstuhls an der Mittelschule geleistet wird:

- a) Lehrpersonen der Wettbewerbsklasse AM2B, mit Vorrang zugunsten der Lehrpersonen, die einen Kurs für den Unterricht von Englisch an den Grundschulen mit mindestens 25 ECTS bestanden haben;
- b) Lehrpersonen der Grundschule, die im Besitz der Lehrbefähigung für die Wettbewerbsklasse AM2B sind.

2. Possono altresì chiedere l'utilizzazione su posti combinati per l'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria e nella scuola secondaria di primo grado, dove almeno la metà dell'orario deve essere svolta presso la scuola secondaria di primo grado:

- a) i docenti della classe di concorso AM2B, con precedenza ai docenti che hanno frequentato con esito positivo un corso per l'insegnamento dell'inglese nella scuola primaria con almeno 25 CFU;
- b) i docenti della scuola primaria con abilitazione valida per la classe di concorso AM2B.

Art.11

1. In Ergänzung zum Art. 2, Abs. 1 des Vertragsentwurfes können Lehrpersonen die Verwendung auf Montessori-Klassenstellen beantragen, wenn sie im Besitz eines der folgenden Spezialisierungstitel sind:

Art. 11

1. In aggiunta a quanto previsto al comma 1 dell'art. 2 dell'ipotesi di contratto, il personale docente può richiedere l'utilizzazione su posti-classe di didattica differenziata Montessori, se in possesso di uno dei seguenti titoli di specializzazione:

Handwritten signature: d. gple B. Sol. dl

Handwritten signature: [illegible]

- 1) Bestätigung über den Besuch mit positivem Erfolg eines Lehrganges in Montessori-Pädagogik, welcher vom Italienischen Schulamts veranstaltet wurde;
 - 2) Diplom eines Lehrganges in Montessori-Pädagogik der Internationalen Montessori-Vereinigung (AMI);
 - 3) Spezialisierungsdiplom in Montessori-Pädagogik der „Opera Nazionale Montessori“;
 - 4) Master der Grundstufe in Montessori-Pädagogik, welcher vom „Centro Studi Montessoriani“ bei Universität Roma Tre veranstaltet wurde.
- 1) certificato di frequenza con esito positivo di un corso di specializzazione in pedagogia e metodologia montessoriana organizzato dall'Intendenza scolastica italiana;
 - 2) diploma di un corso di didattica differenziata Montessori rilasciato dall'Associazione Internazionale Montessori (AMI);
 - 3) diploma di specializzazione in didattica differenziata Montessori rilasciato dall'Opera Nazionale Montessori;
 - 4) Master di I livello in pedagogia e metodologia montessoriana organizzato dal Centro Studi Montessoriani presso l'Università degli studi di Roma Tre.

2. Die obgenannten Verwendungen werden vor den Verwendungen auf Stellen für Integrationsunterricht durchgeführt.

2. Le utilizzazioni di cui sopra sono disposte prima delle utilizzazioni sui posti di sostegno.

Art. 12

1. Die Verwendung für CLIL-Unterricht können Lehrpersonen beantragen, die in das entsprechende Verzeichnis laut Artikel 27 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 933 vom 29.10.2024 eingetragen sind. Die Verwendung kann auch für andere Wettbewerbsklassen als die eigene verfügt werden, falls die Lehrperson die vorgesehene Lehrbefähigung besitzt.

2. Bei ungenügender Anzahl von Bewerbern mit Titeln können auch jene Lehrpersonen um Verwendung ansuchen, die eine Sprachenzertifizierung Niveau C1 erworben haben und an einen Berufsfortbildungskurs eingeschrieben sind.

Art. 12

1. Possono chiedere l'utilizzazione per insegnamento CLIL gli insegnanti inseriti nell'apposito elenco redatto ai sensi dell'articolo 27 della deliberazione della Giunta provinciale n. 933 del 29.10.2024. L'utilizzazione può essere disposta anche per una classe di concorso diversa da quella di appartenenza, purché l'insegnante sia in possesso della specifica abilitazione.

2. Qualora il numero degli aspiranti in possesso dei titoli previsti non sia sufficiente possono chiedere l'utilizzo anche i docenti con certificazione linguistica C1 e iscrizione a corso di perfezionamento.

Art.13

1. Die Verwendung für besondere didaktischen Projekte laut Beschluss der Landeregierung Nr. 1407 vom 20.12.2016 können Lehrpersonen beantragen, die in das laut Artikel 3 desselben Beschlusses erstellte Verzeichnis eingetragen sind.

2. Die Verwendung wird nur für die projektbezogenen Stunden verfügt.

Art. 13

1. Possono chiedere utilizzazione per particolari progetti didattici ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 1407 del 20.12.2016 gli insegnanti inseriti negli apposti elenchi formulati ai sensi dell'articolo 3 della delibera stessa.

2. L'utilizzazione è disposta per le sole ore relative al progetto.

Art.14

1. Nach Abschluss der Verwendungen und provisorischen Zuweisungen in und zu den italienischsprachigen Schulen ist weiters für die Lehrpersonen, die Stelleninhaber in der Provinz Bozen sind, Folgendes vorgesehen.

2. Um die didaktische Kontinuität zu gewährleisten, kann auf Antrag der Dienstsitz des Vorjahres ohne die vorgeschriebenen Voraussetzungen zugewiesen werden, sofern es keine Gegeninteressierten mit den vorgeschriebenen Voraussetzungen gibt, die ebenfalls für diesen Dienstsitz angesucht haben.

Art. 14

1. Concluse le operazioni di utilizzazione e assegnazione provvisoria nelle e verso le scuole in lingua italiana, per i docenti titolari in provincia di Bolzano è inoltre previsto quanto segue.

2. Al fine di garantire la continuità didattica è consentita a domanda l'assegnazione della sede di servizio dell'anno scolastico precedente senza i presupposti prescritti, qualora non vi siano altri docenti con i requisiti previsti che abbiano richiesto la medesima sede.

Ing. B. Schall

W. A. Sart.

Oben Erwähntes findet keine Anwendung für Lehrpersonen, die nach freiwilligem Ansuchen die Versetzung bzw. den Übertritt in die erstangegebene Gemeinde erhalten haben.

Für den Fall, dass sich mehrere Lehrpersonen für denselben Dienstsitz beworben haben, zählt die Anzahl der Dienstjahre an diesem Dienstsitz. Bei gleicher Anzahl an Dienstjahren, zählt das Geburtsdatum und die älteste Lehrperson hat den Vorrang. Eine Maßnahme laut diesem Absatz können nur Lehrpersonen erhalten, für welche das Bewertungsverfahren laut Beschluss der Landesregierung Nr. 1378 vom 01.12.2015 und Schreiben der Hauptschulamtsleiterin Nr. 687354 vom 10.12.2015 und Nr. 718406 vom 29.12.2015 positiv verlaufen ist.

3. Nach den Zuweisungen laut vorhergehendem Absatz können alle jene eine Zuweisung erhalten, die in der Provinz Bozen oder in einer Grenzprovinz ansässig sind und deren Planstelle mindestens 30 km von der Ansässigkeitsgemeinde entfernt ist.

Oben Erwähntes findet keine Anwendung für Lehrpersonen, welche nach freiwilligem Ansuchen die Versetzung bzw. den Übertritt in die erstangegebene Gemeinde erhalten haben.

Sollten mehrere Lehrpersonen für denselben Dienstsitz angesucht haben, wird nach Geburtsdatum gereiht und die älteste Lehrperson hat den Vorrang. Die Lehrpersonen dieses Absatzes haben untergeordnet die Möglichkeit um Zuweisung für eine andere Wettbewerbsklasse/Stelle anzusuchen. Dies ist nur möglich, sofern sie das Probejahr positiv bestanden haben und im Besitz der entsprechenden Lehrbefähigung sind.

Jährliche Mobilität des Lehr – und Erziehungspersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag der deutschsprachigen Schulen und der ladinischen Ortschaften zu den italienischsprachigen Schulen

Art.15

1. Laut Artikel 12 ter Absatz 11 des Landesgesetzes vom 12.12.1996 Nr. 24 können die dem Stellenplan der Grundschule mit deutscher Unterrichtssprache angehörenden Zweitsprachlehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag ab dem Schuljahr 2013/2014 um provisorische Zuweisung oder Verwendung in andere Stellen/Wettbewerbsklassen nach fünf Jahren Dienst als Zweitsprachlehrkraft und nach Bestehen des Berufsbildungs- und Probejahres ansuchen.

2. Die dem Stellenplan der deutschsprachigen Sekundarschulen angehörenden Zweitsprachlehrpersonen können nach drei Jahren Dienstzeit im Zweitsprachenunterricht um provisorische Zuweisung für andere Lehrstellen der Sekundarschulen des Landes ansuchen, sofern sie die

L'istituto non si applica ai docenti che hanno ottenuto un trasferimento/passaggio a domanda volontaria nel comune della prima preferenza espressa.

In caso di concorrenza di più docenti verso la stessa sede precede chi ha maggior anzianità in quella sede. In caso di uguale anzianità precede chi ha maggior anzianità anagrafica.

Per l'applicazione dell'istituto contrattuale di cui al presente comma è necessario che la procedura di valutazione di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 1378 dell'1.12.2015 e alle note della Sovrintendente scolastica n. 687354 del 10.12.2015 e n. 718406 del 29.12.2015 si sia conclusa con esito positivo.

3. Dopo le operazioni di cui al comma precedente possono richiedere un'assegnazione di sede anche coloro che hanno la sede di titolarità distante almeno 30 km dal comune di residenza, purché questa si trovi in provincia di Bolzano o in una provincia confinante.

L'istituto non si applica ai docenti che hanno ottenuto un trasferimento/passaggio a domanda volontaria nel comune della prima preferenza espressa.

In caso di concorrenza di più docenti verso la stessa sede precede chi ha maggior anzianità anagrafica. I docenti di cui al presente comma che abbiano superato il periodo di prova possono chiedere, in subordine alla classe di concorso/posto di titolarità, anche un'altra classe di concorso un altro posto per cui siano in possesso della specifica abilitazione.

Mobilità annuale del personale docente ed educativo a tempo indeterminato delle scuole con insegnamento in lingua tedesca e delle località ladine verso scuole con insegnamento in lingua italiana

Art. 15

1. Ai sensi del comma 11 dell'articolo 12 ter della legge provinciale 12.12.1996, n. 24 il personale docente appartenente al ruolo di seconda lingua della scuola primaria tedesca con contratto a tempo indeterminato decorrente dall'anno scolastico 2013/2014 può richiedere l'assegnazione provvisoria o l'utilizzazione su altri posti/classi di concorso dopo cinque anni di servizio nell'insegnamento della seconda lingua ed il superamento dell'anno di formazione e di prova.

2. Il personale docente appartenente al ruolo di seconda lingua della scuola secondaria tedesca può chiedere l'assegnazione provvisoria in altre classi di concorso dopo tre anni di servizio nell'insegnamento della seconda lingua ed il superamento dell'anno di formazione di prova, purché in possesso della abilitazione prescritta dalle vigenti disposizioni.

Leopold B. Selch

Al. Lorenz

vorgeschriebene Lehrbefähigung besitzen und das Probejahr bestanden haben.

3. Provisorische Zuweisungen innerhalb derselben Gemeinde sind nicht zulässig.

3. Non sono consentite assegnazioni provvisorie nell'ambito dello stesso comune di titolarità.

Schlussbestimmungen

Art. 16 ETHIK

1. Die Kriterien für die Verwendungen auf Anfrage von Lehrpersonen der Stammrollen, die für den Ethikunterricht geeignet sind, werden mit einem nachfolgenden dezentralen Zusatzvertrag ab dem Schuljahr 2026/2027 festgelegt, nachdem die Landesrichtlinien für dieses Unterrichtsfach erlassen werden.

Art.17

1. Im Streitfall über Mobilität ist das ordentliche Gericht zuständig.

2. Die Betroffenen können einen Schlichtungsversuch und eventuell ein Schiedsverfahren gemäß Artikel 31 des Gesetzes Nr. 183 vom 4. November 2010, der die Zivilprozessordnung abgeändert hat, beantragen.

Disposizioni finali

Art. 16 ETICA

1. I criteri per le utilizzazioni a domanda dei docenti a tempo indeterminato idonei per l'insegnamento di etica saranno definiti con successivo contratto decentrato integrativo, a decorrere dall'anno scolastico 2026/2027, a seguito dell'emanazione delle indicazioni provinciali relative a tale insegnamento.

Art. 17

1. Sulle controversie riguardanti la mobilità è competente il giudice ordinario.

2. Gli interessati possono esperire la procedura di conciliazione ed eventualmente di arbitrato, tenuto conto delle modifiche apportate al Codice di procedura civile dall'art. 31 della legge 4 novembre 2010 n. 183.

Bozen/Bolzano, 17/07/2025

DIE ÖFFENTLICHE DELEGATION

ITALIENISCHES SCHULAMT

Miriam Paina, Vincenzo Gullotta, Tonino Tuttolomondo
sottoscritto con firma digitale

LA DELEGAZIONE PUBBLICA

INTENDENZA SCOLASTICA ITALIANA

DIE GEWERKSCHAFTSORGANISATIONEN

SBG CISL SCUOLA

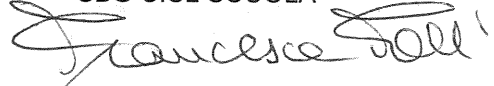
FLC GBW SCUOLA

SSG/ASGB

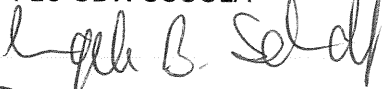
UIL SGK SCUOLA

LE ORGANIZZAZIONI SINDACALI

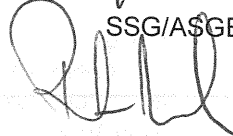
SBG CISL SCUOLA



FLC GBW SCUOLA



SSG/ASGB

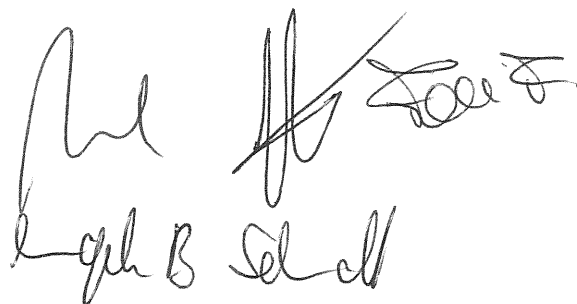


UIL SGK SCUOLA



Dieser Vertrag wird mit der digitalen Unterzeichnung der der Vertreter der öffentlichen Delegation rechtsgültig. Mit der digitalen Unterzeichnung wird laut Artikel 22, Absatz 2 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 82 vom 07 März 2015 bestätigt, dass der Vertrag mit dem von den anderen Parteien händisch unterzeichneten Papierdokument übereinstimmt und dass das Original digital erstellt wird.

Con la firma digitale dei rappresentanti della delegazione pubblica il presente contratto acquista validità legale. Ai sensi dell'articolo 22 comma 2 del decreto legislativo 7 marzo 2015, n. 82, la medesima firma digitale attesta la conformità della copia per immagine su supporto informatico del contratto sottoscritto su supporto cartaceo dalle altre parti.

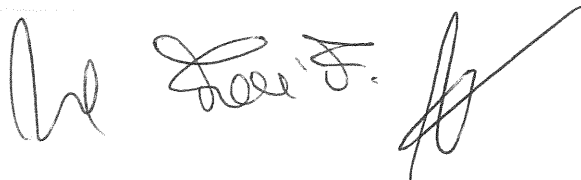
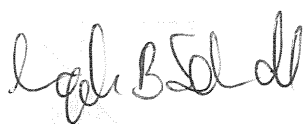
The image shows three handwritten signatures in black ink. The first signature on the left is a stylized 'M'. The second signature in the middle is a stylized 'H'. The third signature on the right is a cursive signature that appears to be 'S. S. S.'. Below these signatures, the text 'L. B. S. S. S.' is written in a similar cursive style.

ALLEGATO 1**Movimenti annuali personale docente per il triennio 2025/26, 2026/27, 2027/28
Scuola in lingua italiana della provincia di Bolzano****Operazioni riguardanti i docenti della classe di concorso A023/ter - Sostegno linguistico in italiano**

	Tipo posto	Descrizione	Note
0	Sostegno linguistico Cl. di conc. A023/ter	Conferma a domanda nella sede di servizio dell'anno scolastico precedente.	Il personale docente beneficiario delle precedenze di cui all'art. 8, comma 1 del presente contratto viene trattato con priorità, nell'ordine previsto.
1	Sostegno linguistico Cl. di conc. A023/ter	Utilizzazione a domanda.	Il personale docente beneficiario delle precedenze di cui all'art. 8, comma 1 del presente contratto viene trattato con priorità, nell'ordine previsto.
2	Sostegno linguistico Cl. di conc. A023/ter	Utilizzazione d'ufficio dei docenti che non hanno presentato domanda o che non sono stati soddisfatti nelle preferenze espresse a domanda.	

Operazioni riguardanti i titolari su posto di sostegno

	Tipo posto	Descrizione	Note
0	Montessori	Utilizzazione su tipo posto Montessori.	Solo per la scuola primaria Art. 11 CCP
1	Sostegno	Utilizzazione su sostegno del docente che usufruisce della precedenza di cui all'art. 8 comma 1, punto I del presente contratto nell'ordine riportato, indipendentemente dalla tipologia di posto di titolarità.	- Personale docente non vedente - Personale docente emodializzato
2	Sostegno	Utilizzazione su sostegno nella scuola di precedente titolarità del docente titolare di sostegno che usufruisce della precedenza di cui all'art. 8 comma 1, punto II del presente contratto. L'utilizzazione avviene in subordine anche su tipologia di sostegno diversa da quella di titolarità purché il docente	



		sia in possesso del prescritto titolo di specializzazione.	
3	Sostegno	Utilizzazione su sostegno del docente, titolare di sostegno, che usufruisce della precedenza di cui all'art. 8 comma 1, punto III nell'ordine riportato.	Personale con disabilità: - art. 21 L. 104/92 - particolari cure continuative - art. 33, comma 6 L. 104/92
4	Sostegno	Utilizzazione su sostegno del docente, titolare di sostegno, che usufruisce della precedenza di cui all'art. 8 comma 1, punto IV del presente contratto nell'ordine riportato nel medesimo, esclusa la lettera m)	Assistenza a persone con disabilità - art. 33, commi 3, 5 e 7 L. 104/92 e genitori con prole di età inferiore ai sei anni.
5	Sostegno	Utilizzazione su sostegno del docente cessato dal collocamento fuori ruolo indipendentemente dalla tipologia di posto di precedente titolarità (precedenza di cui all'art. 8, comma 1 punto V).	Art. 2, comma 1 lettera c)
6	Sostegno	Utilizzazione, in base al punteggio, del docente titolare di sostegno trasferito quale soprannumerario nell'anno cui si riferiscono le operazioni o negli ultimi dieci anni, che abbia chiesto e non ottenuto posto nella scuola di precedente titolarità nel seguente ordine: - nel comune di precedente titolarità - nelle scuole dei comuni vicini specificamente richiesti nel rispetto delle relative tabelle (trattamento in subordine); l'utilizzazione avviene anche su tipologia di sostegno diversa da quella di titolarità purché il docente sia in possesso del prescritto titolo di specializzazione.	
6 bis	Sostegno	Utilizzazione titolari di sostegno su codice provincia.	
7	Sostegno	Assegnazione provvisoria su sostegno del docente titolare su tipo posto di sostegno nella provincia.	Il personale docente beneficiario delle precedenze di cui all'art. 8 viene trattato con priorità, nell'ordine previsto (escluse le

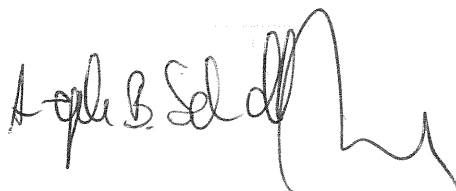
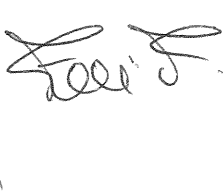
Ing. B. S. d. d.

Me. S. d. d. /

			lettere m del punto IV e r del punto VIII).
7bis	Sostegno	Insegnanti titolari DOPS - assegnazione di sede ai sensi della lettera a) dell'articolo 8 del CCP	
7ter	Sostegno	Insegnanti titolari DOPS - assegnazione di sede ai sensi della lettera b) dell'articolo 8 del CCP	
7quater	Sostegno	Insegnanti titolari DOPS - assegnazione di sede ai sensi della lettera c) dell'articolo 8 del CCP	
7quinqies	Sostegno	Insegnanti titolari DOPS - assegnazione di sede ai sensi della lettera d) dell'articolo 8 del CCP	

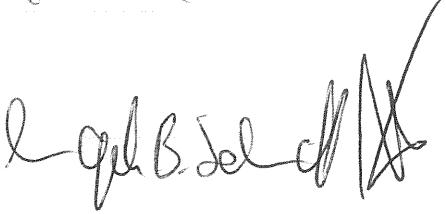
Operazioni su sostegno dei titolari di posto comune nella provincia

	Tipo posto	Descrizione	Note
8	Sostegno	Utilizzazione nella scuola di precedente titolarità del docente, in possesso del prescritto titolo di specializzazione e titolare di posto di tipo comune, trasferito quale soprannumerario nell'anno cui si riferiscono le operazioni o negli ultimi dieci anni.	
9	Sostegno	Conferma su sostegno, a domanda, del docente fornito del prescritto titolo di specializzazione utilizzato nell'anno scolastico precedente.	
10	Sostegno	Utilizzazione, in base al punteggio, del docente titolare di posto comune fornito del prescritto titolo di specializzazione trasferito quale soprannumerario nell'anno cui si riferiscono le operazioni o negli ultimi dieci anni, che abbia chiesto e non ottenuto posto nella scuola di precedente titolarità nel seguente ordine: - nel comune di precedente titolarità - nelle scuole dei comuni vicini specificamente richiesti nel rispetto	


		delle relative tabelle (trattamento in subordine).	
11	Sostegno	Utilizzazione su sostegno a domanda dei docenti di cui all'art. 2, comma 1 lettera c) e g) in possesso del prescritto titolo di specializzazione	- docenti restituiti ai ruoli (lettera c) - riconversioni su sostegno (lettera g)
12	Sostegno	disapplicato	
13	Sostegno	Utilizzazione su sostegno a domanda del docente di cui all'art. 2, comma 1, lettera e) titolare di posto comune, fornito del prescritto titolo di specializzazione	Art. 6 comma 2 del CCP
13bis	Sostegno	Utilizzazione su sostegno a domanda del docente di cui all'art. 2, comma 1, lettera e) - (art. 6 comma 3 CCP) ed f) titolare di posto comune	
14	Sostegno	disapplicato	
15	Sostegno	disapplicato	
16	Sostegno	Assegnazione provvisoria su sostegno del docente titolare di posto comune nella provincia. Il personale docente beneficiario delle precedenza di cui all'art. 8 viene trattato con priorità, nell'ordine previsto.	
16 bis	Sostegno	Insegnanti titolari DOPS - assegnazione di sede ai sensi della lettera a) dell'articolo 8 del CCP	
16 ter	Sostegno	Insegnanti titolari DOPS - assegnazione di sede ai sensi della lettera b) dell'articolo 8 del CCP	
16 quater	Sostegno	Insegnanti titolari DOPS - assegnazione di sede ai sensi della lettera c) dell'articolo 8 del CCP	





Operazioni su posto comune in provincia

tutte le utilizzazioni di cui agli artt. 10, 12, 13 del CCP, quindi:

	Tipo posto	Descrizione	Note
17	Comune	Utilizzazione nella stessa scuola del personale a tempo indeterminato assegnato a insegnamenti attribuiti ad una diversa classe di concorso	Valido solo per la secondaria di secondo grado, art. 2, comma 12
18	Comune	disapplicato	
19	Comune	Utilizzazione su tipo posto comune del docente che usufruisce della precedenza di cui all'art. 8 comma 1, punto I del presente contratto nell'ordine riportato.	- Personale docente non vedente - Personale docente emodializzato
20	Comune	Utilizzazione su tipo posto comune nella scuola di precedente titolarità del docente che usufruisce della precedenza di cui all'art. 8 comma 1, punto II del presente contratto.	
21	Comune	Utilizzazione su tipo posto comune del docente che usufruisce della precedenza di cui all'art. 8 comma 1, punto III nell'ordine riportato.	Personale con disabilità: - art. 21 L. 104/92 - particolari cure continuative - art. 33, comma 6 L. 104/92
22	Comune	Utilizzazione su tipo posto comune del docente che usufruisce della precedenza di cui all'art. 8 comma 1, punto IV del presente contratto nell'ordine riportato esclusa la lettera m).	Assistenza a persone con disabilità – art. 33, commi 3, 5 e 7 L. 104/92 e genitori con prole di età inferiore ai sei anni.
23	Comune	Utilizzazione su tipo posto comune del docente cessato dal collocamento fuori ruolo.	
24	Comune	Conferma su tipo posto comune, a domanda, del docente nella scuola in cui è stato utilizzato nell'anno scolastico precedente, nella stessa classe di concorso o tipologia di posto di titolarità.	
25	Comune	Utilizzazione, in base al punteggio, del docente trasferito quale soprannumerario nell'anno cui si	

Ing. B. S. del

Luca S. S.

		riferiscono le operazioni o negli ultimi dieci anni, che abbia chiesto e non ottenuto posto nella scuola di precedente titolarità nel seguente ordine: - nel comune di precedente titolarità - nelle scuole dei comuni vicini specificamente richiesti nel rispetto delle relative tabelle (trattamento in subordine).	
26	Comune	Utilizzazione su tipo posto comune a domanda e d'ufficio dei docenti titolari su provincia in soprannumero dopo le operazioni di mobilità	

Ulteriori operazioni di utilizzazione e assegnazione provvisoria dei titolari di posto comune nella provincia

	Tipo posto	Descrizione	Note
27	Comune	<i>disapplicato</i>	
28	Comune	Conferma a domanda e, successivamente, utilizzazione a domanda del docente appartenente a posto o classe di concorso con esubero nella provincia in posto o classe di concorso diversi da quelli di titolarità, ivi compresi i docenti di cui all'art. 2 c. 3 lettere a), b), c).	
29	Comune	Utilizzazione d'ufficio del docente soprannumerario, appartenente a posto o classe di concorso con esubero nella provincia, in posto o classe di concorso diversi da quelli di titolarità ivi compresi i docenti di cui all'art. 2 c. 3 lettere a), b), c) (nel rispetto di quanto previsto all'art. 5, comma 6).	
30	Comune	Conferma a domanda e successiva utilizzazione a domanda del docente proveniente da altro ruolo, appartenente a posto o classe di concorso con esubero nella provincia, in posto o classe di concorso o posti diversi da quelli di titolarità ivi	

l'op. B Sel. di

Al. Scit. A

		compresi i docenti di cui all'art. 2 c. 3 lettere a), b), c).	
31	Comune	Utilizzazione d'ufficio del docente soprannumerario, proveniente da altro ruolo, appartenente a posto o classe di concorso con esubero nella provincia, in posto o classe di concorso diversi da quelli di titolarità ivi compresi i docenti di cui all'art. 2 c. 3 lettere a), b), c) (nel rispetto di quanto previsto all'art. 5, comma 6).	
32	Comune	Utilizzazione a domanda dei docenti dell'art. 2 comma 1 lettera f) titolari su posto comune	
33	Comune	Assegnazione provvisoria nella provincia su tipo posto comune. Il personale docente beneficiario delle precedenza di cui all'art. 8 viene trattato con priorità, nell'ordine previsto.	
33 bis	Comune	Insegnanti titolari DOPS – assegnazione di sede ai sensi della lettera a) dell'articolo 8 del CCP.	
33 ter	Comune	Insegnanti titolari DOPS – assegnazione di sede ai sensi della lettera b) dell'articolo 8 del CCP.	
33 quater	Comune	Insegnanti titolari DOPS – assegnazione di sede ai sensi della lettera c) dell'articolo 8 del CCP.	
33 quinquies	Comune	Insegnanti titolari DOPS – assegnazione di sede ai sensi della lettera d) dell'articolo 8 del CCP.	
33 sexies	Comune	Riammissione in servizio dei docenti.	Art. 5 comma 1 del CCP

Operazioni su sostegno dei titolari in altra provincia

	Tipo posto	Descrizione	Note
34	Sostegno	Conferma a domanda (art. 5, comma 4) e, successivamente, utilizzazione su sostegno a domanda dei docenti titolari di posto comune specializzati appartenenti allo stesso ruolo o classe	

Le ghe B Scell

he

Scell

		di concorso provenienti da altra provincia in cui ci sia situazione di esubero. Il personale docente beneficiario delle precedenza di cui all'art. 8 viene trattato con priorità, nell'ordine previsto.	
35	Sostegno	Proroga a domanda (art. 5, comma 4) e, successivamente, utilizzazione su sostegno a domanda dei docenti titolari di posto comune specializzati appartenenti a diverso ruolo o classi di concorso provenienti da altra provincia in cui ci sia situazione di esubero.	
35 bis	Sostegno	Assegnazione provvisoria su sostegno da altra Direzione provinciale scuole.	
36	Sostegno	Assegnazione provvisoria da altra provincia del docente titolare su posto di sostegno. Il personale docente beneficiario delle precedenza di cui all'art. 8 viene trattato con priorità, nell'ordine previsto.	
37	Sostegno	Assegnazione provvisoria da altra provincia del docente titolare su posto comune in possesso del prescritto titolo di specializzazione. Il personale docente beneficiario delle precedenza di cui all'art. 8 viene trattato con priorità, nell'ordine previsto.	

Operazioni su posto comune riguardanti i titolari provenienti da altra provincia/Direzione provinciale scuola

	Tipo posto	Descrizione	Note
38	Comune	Utilizzazione su tipo posto comune a domanda dei docenti provenienti da altra provincia in cui ci sia situazione di esubero.	
38 bis	Comune	Assegnazione provvisoria su posto comune da altra Direzione provinciale scuole.	
39	Comune	Assegnazione provvisoria su tipo	

Ing. B. Sc. di

Le

Sc. di

		posto comune dei docenti provenienti da altra provincia. Il personale docente beneficiario delle precedenza di cui all'art. 8 viene trattato con priorità, nell'ordine previsto.	
--	--	---	--

Altre operazioni riguardanti i docenti titolari in provincia

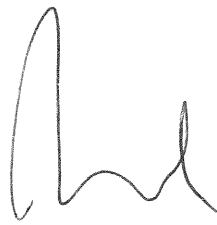
	Descrizione	Note
39bis	Assegnazione della sede di servizio dell'anno scolastico precedente	Art. 14 comma 2 del CCP
39ter	Assegnazione di sede dei docenti che hanno la sede di titolarità distante almeno 30 km dal comune di residenza.	Art. 14 comma 3 del CCP
39quater	Assegnazione di sede dei docenti che hanno la sede di titolarità distante almeno 30 km dal comune di residenza su altra classe di concorso/posto di titolarità	Art. 14 comma 3 del CCP

Altre operazioni riguardanti docenti titolari in altra provincia di cui all'art. 1, commi 14, 15 e 16 dell'Ipotesi di CCNI dd. 10.07.2025

Si rimanda ai punti da 40 a 40ter allegato 1 sequenza operativa dell'Ipotesi di CCNI.

41	Sostegno	<i>disapplicato</i>	
----	----------	---------------------	--

Bolzano, 17/07/2025


 Luca B. Sella

ALLEGATO 2

Movimenti annuali personale docente per il triennio 2025/26, 2026/27, 2027/28

Scuola in lingua italiana della provincia di Bolzano

Assegnazione posti secondo la seguente sequenza:

- 1 - assegnazione provvisoria nel comune di ricongiungimento sulla tipologia di posto/classe di concorso di titolarità;
- 2 - assegnazione provvisoria nel comune di ricongiungimento su altra tipologia di posto/classe di concorso;
- 3 - assegnazione provvisoria negli altri comuni indicati sulla tipologia di posto/classe di concorso di titolarità;
- 4 - assegnazione provvisoria negli altri comuni indicati su altra tipologia di posto/classe di concorso.

Per ogni punto della sequenza operativa, sulla base delle richieste espresse dal docente, le modalità di assegnazione delle cattedre/ posti sono le seguenti:

in caso di preferenza puntuale e/o sintetica e rapporto di lavoro **a tempo pieno** sono esaminati in stretto ordine sequenziale:

- a) cattedre interne alle scuole
- b) cattedre orario esterne stesso comune
- c) cattedre orario esterne tra comuni diversi
- d) somma di uno spezzone con altro spezzone compatibile per il raggiungimento dell'orario di lavoro a tempo pieno stesso posto classe di concorso ed in subordine con altra tipologia di posto/classe di concorso
- e) spezzoni di ore, partendo da quelli che più si avvicinano all'orario di lavoro a tempo pieno;

in caso di preferenza puntuale e/o sintetica e rapporto di lavoro **a tempo parziale** sono esaminate in stretto ordine sequenziale:

- a) ore compatibili con il proprio orario di lavoro a tempo parziale
- b) somma di uno spezzone con altro spezzone compatibile per il raggiungimento del proprio orario di lavoro a tempo parziale stesso posto classe di concorso ed in subordine con altra tipologia di posto/classe di concorso
- c) spezzoni di ore o cattedra/posto intero, partendo dagli spezzoni che più si avvicinano all'orario di lavoro a tempo parziale
- d) in caso di indisponibilità di altri posti ai sensi delle lettere precedenti, possibilità di spezzare cattedre/posti interi compatibilmente all'orario di lavoro a tempo parziale del richiedente, previa conferma di compatibilità oraria da parte del dirigente scolastico.

Bolzano, 17/07/2025



Handwritten signatures and initials, including a large signature on the left, a smaller one on the right, and a signature at the bottom that appears to read 'Lepke B. Sedel'.